

Op de voordracht van de Minister van Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 8, derde lid, van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst, mogen de deelnemers aan de hengelvijdsport die op zaterdag 5 april 2014 ten gunste van de "Télévie" door de hengelclub van Wannebecq georganiseerd wordt op de gekanaliseerde Dender in Lessen die dag zonder regelmatige visvergunning van het Waalse Gewest vissen op het linkeroevergedeelte dat gelegen is tussen de afstandpunten 11.746 en 11.846.

Art. 2. De Minister bevoegd voor visserij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 maart 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/202018]

20 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 septembre 2010 fixant l'échelle de traitements des receveurs régionaux en exécution de l'article 1124-37 du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelle, notamment l'article 87, §3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation, notamment l'article 1124-37 modifié par le décret du 17 avril 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 19 décembre 2013;

Vu le protocole n° 629 du Comité de secteur n° XVI, établi le 28 février 2014;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique et du Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Arrête :

Article. 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 septembre 2010 fixant l'échelle de traitements des receveurs régionaux en exécution de l'article 1124-37 du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation, l'annexe est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2013.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre des Pouvoirs locaux sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 mars 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

Annexe

Echelle de traitements en base annuelle à l'indice 138.01

RECEVEURS REGIONAUX	
20/1 x 742,85	
1/1 x 743	
0	37.050,00
1	37.792,85
2	38.535,70
3	39.278,55
4	40.021,40
5	40.764,25
6	41.507,10
7	42.249,95
8	42.992,80
9	43.735,65

RECEVEURS REGIONAUX	
20/1 x 742,85 1/1 x 743	
10	44.478,50
11	45.221,35
12	45.964,20
13	46.707,05
14	47.449,90
15	48.192,75
16	48.935,60
17	49.678,45
18	50.421,30
19	51.164,15
20	51.907,00
21	52.650,00
22	52.650,00

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2014 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 septembre 2010 fixant l'échelle de traitements des receveurs régionaux en exécution de l'article 1124-37 du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation.

Namur, le 20 mars 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,
P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/202018]

20. MÄRZ 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. September 2010 zur Festsetzung der Gehaltstabelle der Regionaleinnehmer in Anwendung von Artikel 1124-37 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung, insbesondere des Artikels 1124-37, in seiner durch das Dekret vom 17. April 2013 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des am 5. Dezember 2013 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. Dezember 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 19. Dezember 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 28. Februar 2014 aufgestellten Protokolls Nr. 629 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst und des Ministers für lokale Behörden;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. September 2010 zur Festsetzung der Gehaltstabelle der Regionaleinnehmer in Anwendung von Artikel 1124-37 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung wird die Anlage durch die vorliegendem Erlass beigefügte Anlage ersetzt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 1. September 2013 wirksam.

Art. 3 - Der Minister für den öffentlichen Dienst und der Minister für lokale Behörden werden ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. März 2014

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Anlage
Gehaltstabelle auf jährlicher Basis zum Index 138.01

REGIONALEINNEHMER	
20/1 x 742, 85 1/1 x 743	
0	37.050,00
1	37.792,85
2	38.535,70
3	39.278,55
4	40.021,40
5	40.764,25
6	41.507,10
7	42.249,95
8	42.992,80
9	43.735,65
10	44.478,50
11	45.221,35
12	45.964,20
13	46.707,05
14	47.449,90
15	48.192,75
16	48.935,60
17	49.678,45
18	50.421,30
19	51.164,15
20	51.907,00
21	52.650,00
22	52.650,00

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. März 2014 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 2. September 2010 zur Festsetzung der Gehaltstabelle der Regionaleinnehmer in Anwendung von Artikel 1124-37 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 20. März 2014.

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/202018]

20 MAART 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 september 2010 tot vastlegging van de weddeschaal van de gewestelijke ontvangers overeenkomstig artikel 1124-37 van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisering

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisatie, inzonderheid op artikel 1124-37, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 april 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 december 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 december 2013;

Gelet op protocol nr. 629 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 28 februari 2014;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken en van de Minister van de Plaatselijke Besturen;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Waalse Regering van 2 september 2010 tot vastlegging van de weddeschaal van de gewestelijke ontvangers overeenkomstig artikel 1124-37 van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisering wordt de bijlage vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2013.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van de Plaatselijke Besturen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 maart 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

Bijlage

Weddeschaal op jaarlijkse basis aan het indexcijfer 138.01.

GEWESTELIJKE ONTVANGERS	
20/1 x 742,85	
1/1 x 743	
0	37.050,00
1	37.792,85
2	38.535,70
3	39.278,55
4	40.021,40
5	40.764,25
6	41.507,10
7	42.249,95
8	42.992,80
9	43.735,65
10	44.478,50
11	45.221,35
12	45.964,20
13	46.707,05
14	47.449,90
15	48.192,75
16	48.935,60
17	49.678,45
18	50.421,30
19	51.164,15
20	51.907,00
21	52.650,00
22	52.650,00

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 maart 2014 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 2 september 2010 tot vastlegging van de weddeschaal van de gewestelijke ontvangers overeenkomstig artikel 1124-37 van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisering.

Namen, 20 maart 2014.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN